

Wiegenlied

Katysanka

Petite Berceuse

von

P. Maszynski.

A. Für zwei Violinen, Viola, Violoncell und Bass

(Streichorchester oder Quartett) - Pour instruments

à cordes *Partitur und Stimmen (à 20 Pf.)* M. 2,40

B. Für Violine mit Pianoforte - Pour Violon et

Piano M. 1,50

C. Für Pianoforte allein bearbeitet von Otto Singer

- Pour Piano seul arrangée par Otto Singer M. 1,--

Eigentum des Verlegers für alle Länder
Aufführungsrecht vorbehalten.

Leipzig, Verlag von F. A. Q. Leuckart

Constantin Sander.

K. K. Oesterreichische, Königl. Dänische und Großherzogl. Mecklenburgische goldene Medaille
für Wissenschaft und Kunst.

Wiegenlied. Petite Berceuse.

Andante mosso. (M. M. ♩ = 84) Pietr. Maszynski.

Violine I.

Violine II. *p con sord.* *cresc.* *dimin.*

Viola. *p con sord.* *cresc.* *dimin.*

Violoncell. *p con sord.* *cresc.* *dimin.*

Contrabass.

Andante mosso. M. M. ♩ = 84

p con sord. espressivo *pp*

p *pp*

p *pp*

p *pp*

pizz. *pp*

dim. *mf poco animato*

dim. *mf*

dim. *mf*

dim.

dim.

1. 2.

First system of the musical score. It consists of five staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves have a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves have a bass clef and a key signature of one sharp. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *mf* and *f*. There are also articulation marks like accents and slurs.

Second system of the musical score, featuring vocal lines and piano accompaniment. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second and third staves have a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves have a bass clef and a key signature of one sharp. The music includes vocal lines with lyrics: "di - mi - nu - en - do". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pizz.*, *arco*, *p*, and *sf*. There are also articulation marks like accents and slurs.

Third system of the musical score. It consists of five staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second and third staves have a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves have a bass clef and a key signature of one sharp. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *mf* and *f*. There are also articulation marks like accents and slurs.

5

dimin.

pp

mp

mp

mp

dimin.

Tempo I.

p

poco rit. smorz.

poco rit. smorz.

poco rit. smorz.

poco rit. smorz.

p

p

p

arco

pp Tempo I.

pp

pp

pp

pp

pp

First system of a musical score. It consists of five staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The other four staves have a bass clef and the same key signature. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics include *più p*, *p*, *cresc.*, and *pp*. A *divisi.* instruction is present in the second staff. The system concludes with a *cresc.* marking.

Second system of the musical score. It continues with five staves. Dynamics include *pp*, *ppp*, *sfpp*, and *sf*. A *mancando* instruction is present in the second staff. The system concludes with a *pp* marking.

Third system of the musical score. It continues with five staves. Dynamics include *p quasi recitando*, *divisi*, *p*, *pp*, *ppp*, *ppp riten.*, and *pp*. A *pizz.* instruction is present in the fourth staff. A *morendo* instruction is present in the second staff. The system concludes with a *pp* marking.

Wiegenlied. Petite Berceuse.

1

Aufführungsrecht
vorbehalten.

VIOLINE I.

Pietr. Maszynski.

Andante mosso. (M.M. ♩ = 84)

8 *con sord.* *p espressivo*

pp

dim.

1. 2. *mf poco animato*

f

5

di - - mi - - nu -

en - - do

3 3 3

Verlagseigentum von F. E. C. Leuckart (Constantin Sander) in Leipzig.

F. E. C. L. 5919.

Mus. III. 86.594

VIOLINE I.

f sf
dim.
trm
pp
Tempo I.
poco rit. p
pp
più p
p
cresc.
pp
mancando
sfpp
quasi Recitando
morendo
ritenuto

Wiegenlied. Petite Berceuse.

1

Aufführungsrecht
vorbehalten.

VIOLINE II.

Andante mosso. (M. M. ♩ = 84)

Pietr. Maszynski.

con sord. *p*

cresc. *dimin.*

p

pp

dim. 1. 2.

mf *f*

pizz. *arco* *sf* *p di -*

mi - nu - en - do

VIOLINE II.

Musical score for Violine II, page 2. The score consists of ten staves of music in G major. It includes various dynamics (f, dim., mp, p, pp, sf, ppp), articulations (smorz., poco rit., cresc., div., morendo, riten.), and performance markings (V, 1).

Wiegenlied. Petite Berceuse.

1

Aufführungsrecht
vorbehalten.

VIOLA.

Pietr. Maszynski.

Andante mosso. (M. M. ♩ = 84)

con sord.

p

cresc. *dim.*

p

pp

dim.

1. *mf* 2.

f

pizz. *arco*

f *p* di - mi -

nu - en - do

VIOLA.

mf *sf* *f*
dim. *mp*
poco rit. *p* *smorz.* Tempo I.
pp *più p* *p*
cresc. *pp*
sf *p* *morendo*
ppp riten.

Wiegenlied.
Petite Berceuse.

1

Anführungsrecht
vorbehalten.

VIOLONCELL.

Andante mosso. (M.M. ♩ = 84)
con sord.

Pietr. Maszynski.

The musical score is written for Violoncello in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of nine staves of music. The tempo is 'Andante mosso' with a metronome marking of 84 quarter notes per minute. The performance instructions include 'con sord.' (con sordina), 'p' (piano), 'cresc.' (crescendo), 'dimin.' (diminuendo), 'pp' (pianissimo), 'dim.' (diminuendo), 'mf' (mezzo-forte), 'f' (forte), 'pizz.' (pizzicato), 'arco' (arco), and 'sf' (sforzando). The score includes dynamic markings, articulation marks, and repeat signs with first and second endings. The lyrics 'di - mi - nu - en - do' are written under the final staff.

Verlagseigentum von F. E. C. Leuckart (Constantin Sander) in Leipzig.

F. E. C. L. 5919.



Mus. III 86.594

VIOLONCELL.

Violoncello musical score, ten staves of music in G major (one sharp). The score includes various dynamics and performance markings:

- Staff 1: *sf* (fortissimo), *dimin.* (diminuendo), *V* (Vibrato).
- Staff 2: *mp* (mezzo-piano), *1* (first ending).
- Staff 3: *poco rit.* (poco ritardando), *smorz.* (smorzando), *p* (piano).
- Staff 4: *pp* (pianissimo), *piu p* (piu piano).
- Staff 5: *divis.* (diviso), *p* (piano), *cresc.* (crescendo).
- Staff 6: *pp* (pianissimo).
- Staff 7: *sf* (fortissimo), *p* (piano).
- Staff 8: *morendo* (morendo), *ppp riten.* (pianissimo, ritenuto).

Wiegenlied. Petite Berceuse.

Aufführungsrecht
vorbehalten.

CONTRABASS.

Pietr. Maszynski.

Andante mosso. (M. M. ♩ = 84)

8 pizz. 1 1

p

pp

dim.

1. 2. 1

f arco

1 2

p di - mi - nu - en - do

CONTRABASS.

